



Semanario Armenio **SARDARABAD** ՍԱՐՏԱՐԱԴՊԱՏ



MEMORIA Y RECLAMO

Año 42, Nº 1948 Miércoles 20 de junio de 2018. www.sardarabad.com.ar
42-րդ տարի թիվ 1948 Չորեքշաբթի, 20 Յունիս 2018

Semana de intensas actividades de política exterior en Armenia

En una semana política que se vio teñida por trascendidos y noticias falsas de Azerbaiyán sobre la incursión y recuperación de 11.000 hectáreas de territorio en Najicheván, el presidente de Armenia, Armén Sarkisian recibió a los copresidentes del Grupo de Minsk de la Organización para la Seguridad y Cooperación en Europa, Igor Popov (Rusia), Andrew Sheffer (Estados Unidos), y Stéphane Visconti (Francia), acompañados por el representante personal del presidente en ejercicio de la O.S.C.E., Andrzej Kasprzyk.

La reunión tuvo lugar el 14 del corriente, oportunidad en la que el primer mandatario expresó el reconocimiento de su país a la misión que realiza el grupo mediador de la O.S.C.E. para la solución pacífica y definitiva del conflicto de Karabaj.

En ese sentido, también valoró el trabajo que realizan el primer ministro y el ministro de Relaciones Exteriores de Armenia.

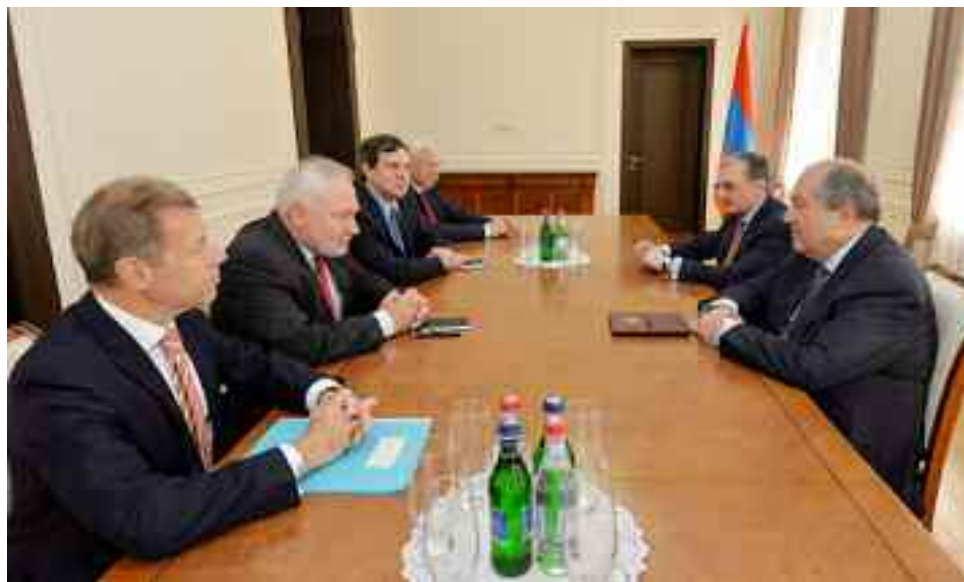
Por su parte, el 18 del corriente, el primer ministro Nikol Pashinian recibió a una delegación de los Estados miembros de la O.S.C.E., encabezada por Veronique Roger Lacan.

El titular del gobierno armenio señaló la importancia de la cercana colaboración de Armenia con el organismo y el diálogo constructivo que mantiene su país con la O.S.C.E. y los Estados miembros.

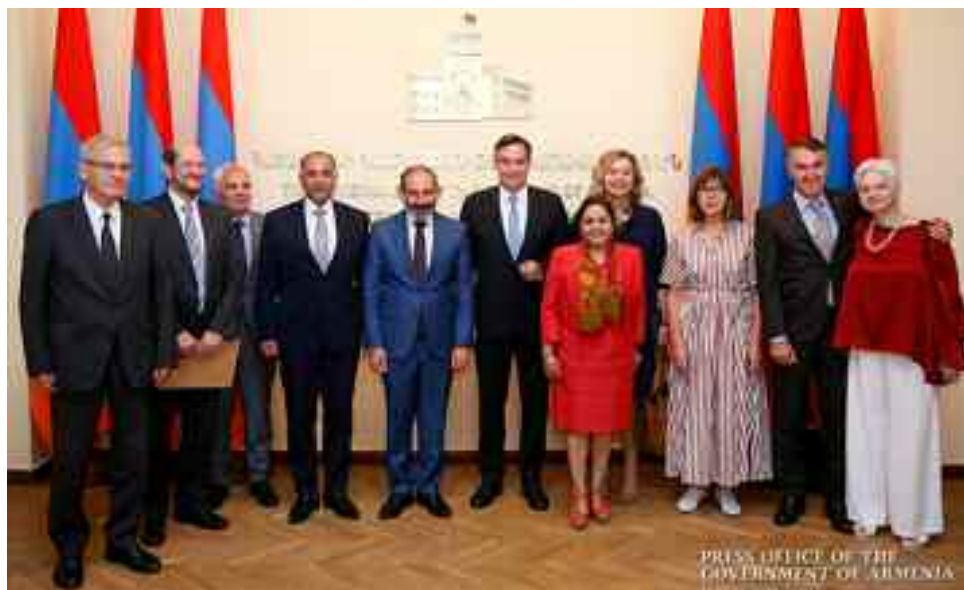
La conversación giró luego en torno de la política interior de Armenia, su desarrollo y las prioridades de la política exterior, temas sobre los cuales el primer ministro contestó todas las inquietudes de los presentes.

Otros temas de la agenda fueron las actividades políticas y económicas del gobierno armenio, los programas de reformas y el desarrollo de las instituciones democráticas en la República.

Acerca de los acontecimientos políticos que forzaron el cambio de gobierno, Pashinian opinó sobre la necesidad de lla-



El presidente Armén Sarkisian con el Grupo de Minsk de la O.S.C.E.



El primer ministro Pashinian recibió a la delegación de la Comisión de Relaciones Exteriores del Parlamento Europeo.

mar a elecciones legislativas, enmendar el Código Electoral, combatir la corrupción y la existencia de monopolios, para lograr un clima inversor provechoso.

La agenda de conversaciones también incluyó la solución pacífica del conflicto de Karabaj, las relaciones armenio-turcas; las relaciones de Armenia con Rusia, la Unión

Europea y los Estados Unidos, entre otros países.

Al agradecer la sinceridad y el diálogo directo con su interlocutor, Veronique Roger Lacan ratificó que la O.S.C.E. está dispuesta a apoyar al gobierno de Armenia en todo su programa de reformas y también a desarrollar y fortalecer la asociación con

distintas estructuras de gobierno.

En el transcurso de la semana, el primer ministro también recibió a la delegación de la Comisión de Relaciones Exteriores del Parlamento Europeo, ante la que expuso la situación política actual del país y señaló que una de las prioridades de su gobierno es continuar con el desarrollo de las instituciones democráticas.

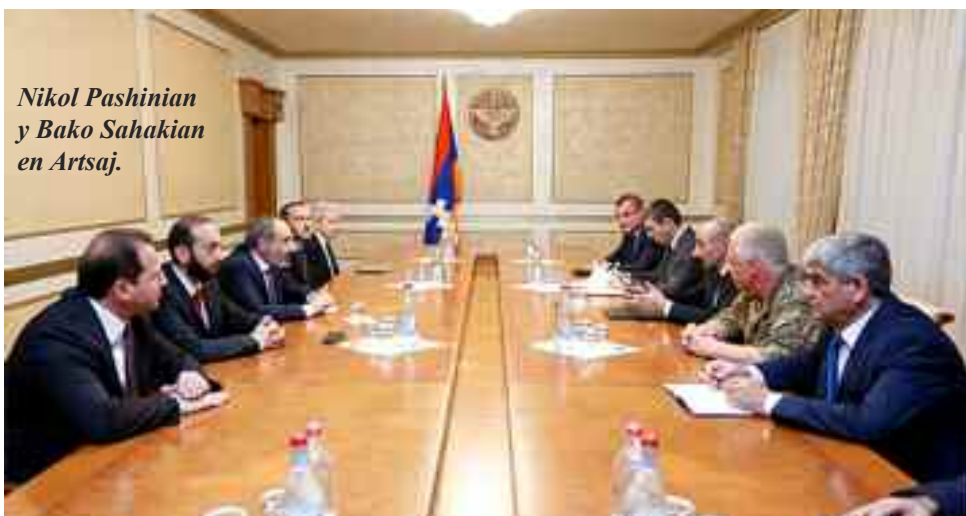
Nuevamente en esta reunión surgieron temas como la lucha contra la corrupción, las elecciones parlamentarias anticipadas y la creación de un clima inversor acorde a las necesidades del país. *“El objetivo final de los pasos que damos es realizar cambios profundos en el país”* -sostuvo Pashinian.

Los legisladores europeos se mostraron muy informados sobre la realidad política armenia, valoraron que los cambios urgidos por la sociedad se hayan dado sin violencia y con la observancia de la Constitución. En ese marco, destacaron que la Unión Europea está determinada a apoyar los pasos que dé el gobierno armenio para reforzar las estructuras democráticas y fortalecer ese sistema de gobierno con las reformas necesarias.

Por interés de los visitantes, el primer ministro también contestó preguntas referidas a las alternativas de inversión, a la separación de los negocios de la política, al desarrollo de la sociedad civil y al proceso de solución del conflicto de Karabaj.

En cuanto a este último tema, cabe informar que el primer ministro viajó a Artsaj para mantener una reunión con el presidente Bako Sahakian, a quien ofreció su respaldo por las designaciones realizadas en las últimas semanas.

La oportunidad fue propicia para que las partes intercambiaran ideas acerca de cómo ampliar el rango de cooperación interestatal y analizaran temas referidos al ejército, al fortalecimiento de la economía, teniendo en cuenta que la cooperación estrecha entre ambos Estados ofrecerá nuevas posibilidades de desarrollo para ambos.



Nikol Pashinian y Bako Sahakian en Artsaj.



El primer ministro con Estados miembros de la O.S.C.E.

UN VERGONZOSO CASO DE CORRUPCION

Escándalo en la Asamblea Nacional de Armenia

En un operativo que se dio en el marco de una investigación por presunto intento de secuestro y asesinato por parte de Artur Asadurian, popular personaje de la ciudad de Echmiadzín, conocido como "Don Pipo", el 16 del corriente, los Servicios de Seguridad Nacional allanaron las propiedades de Asadurian, quien quedó en poder de la justicia por portación de armas de grueso calibre.

Con relación a este caso, también fueron detenidas otras cuatro personas de origen ruso, presumiblemente los guardaespaldas de Asadurian, cómplices de secuestros y participación en el crimen organizado.

Los detenidos se negaron a efectuar declaraciones.

En el mismo procedimiento y como parte de la investigación, se allanaron propiedades del diputado Manuel Krikorian, a quien las fuerzas de Seguridad Nacional detuvieron por portación de armas, almacenamiento de comestibles destinados a los soldados de la guerra de cuatro días en Artsaj, artículos de primera necesidad, camisetitas de abrigo, ropa interior y medicamentos.

En las mismas viviendas y en su casa de descanso de la región de Armavir, se hallaron también una colección de autos antiguos y de alta gama, hasta vehículos de guerra, documentación importante destinada a otras personas, más alimentos destinados a las "víctimas de la crisis en Artsaj" y raciones de comida para los soldados, que el diputado utilizaba para alimentar a los animales de un jardín zoológico privado que poseía.

En los seis allanamientos realizados en mansiones y propiedades pertenecientes a Manuel Krikorian, se encontraron 26 granadas, 19 morteros antitanque, doce explosivos, más de 17.000 balas de diferentes calibres, otras municiones y armas de fuego.

Además, tenía en su poder un total de 71.760.000 drams, 80.000 dólares, 67.350 euros y 246.500 monedas ucranianas.

Más allá de toda calificación que se le pueda dar a este hecho delictivo y a la intervención judicial, lo que provocó la indignación de la sociedad armenia en general es que gran parte del "botín" que se halló en el domicilio del diputado, correspondía a colectas realizadas en distintas escuelas

de Armenia en tiempos de la guerra de cuatro días en Artsaj, a través de las cuales las comunidades escolares brindaban su apoyo y aliento a los soldados, como parte de la campaña nacional "Mi valiente soldado".

Los alimentos para los soldados eran acompañados por dibujos infantiles y cartas de aliento de los niños y sus familias, en las que les agradecían los servicios brindados a la Patria.

El diputado, que es general, "héroe de guerra" y preside la facción del partido "Iergrabah" (Defensores de la Patria) en la Asamblea Nacional fue detenido según el segundo párrafo del artículo 235 del Código Penal, por cuyo efecto podría permanecer 72 horas en prisión.

Considerando la gravedad del caso, el fiscal general de la República, Artur Tavitian, transfirió la investigación del Servicio de Seguridad Nacional al Servicio Especial de Investigaciones y solicitó al primer ministro Nikol Pashinian, que instruyera a la Asamblea Nacional de Armenia para tratar el caso del desafuero del diputado.

En el día de ayer, el parlamento armenio mantuvo una sesión especial para considerar el desafuero del legislador, a fin de juzgarlo como ciudadano común y hacer caer sobre él las penas correspondientes a los delitos que cometió.

Participaron de la votación 85 diputados, de los cuales 81 dieron su afirmativa; 3 se pronunciaron en contra y uno se abstuvo. De esta manera, se decidió llamar a una sesión especial para que la justicia obre sin ningún tipo de ataduras.

Renuncia de Karén Krikorian

El hijo del general detenido, Karén Krikorian, quien hasta el momento se desempeñaba como intendente de Ereván, renunció a su cargo y lo hizo conocer mediante una carta en la que dice haber tomado la decisión por propia voluntad.

Consultada la hija del diputado, que es jueza en Armavir, sobre la posibilidad de que ella también renunciara a su cargo, sostuvo que no veía por qué y dio a entender que seguramente su padre estaba ajeno a lo que se almacenaba en sus propiedades.

Por su parte, la esposa del general, Nazig Amirian, sobre quien había trascendido una falsa noticia de suicidio, intentó ocultar otros dos autos de alta gama llenos de alimentos para los soldados.

El caso está en manos de la justicia.

ARMENIA

Se entregó el premio "Aurora" El galardonado fue Kyaw Hla Aung, defensor de los rohinyás

La Iniciativa Humanitaria "Aurora" homenajeó al prestigioso abogado Kyaw Hla Aung, por el sacrificio personal que realiza en su lucha contra la injusticia y al abogar por los derechos del pueblo rohinyá en Myanmar

El tercer premio anual de U\$S 1.100.000, "Aurora Prize for Awakening Humanity", fue entregado al Dr. Kyaw Hla Aung, abogado y activista reconocido por su dedicación a la lucha por la igualdad, educación y derechos humanos para el pueblo rohinya en Myanmar, ante la persecución, el abuso y la opresión.

Kyaw Hla Aung recibió el Premio "Aurora", otorgado por la Iniciativa Humanitaria Aurora, en representación de los sobrevivientes del Genocidio Armenio y como gratitud hacia sus salvadores.

El ganador 2018 fue elegido entre 750 nominaciones enviadas desde 115 países.

Vartán Krikorian, cofundador de la Iniciativa Humanitaria Aurora y miembro del Comité de Selección, felicitó al Sr. Aung y dijo: "Recordamos los horrores y la violencia que vivieron los armenios, especialmente las mujeres y los niños en la ruta de deportación durante el Genocidio y con un gran sentido de responsabilidad nos disponemos a apoyar el trabajo que realiza Kyaw Hla Aung que, probablemente, nos conducirá a la promulgación de políticas nacionales e internacionales que protejan y defiendan a los más vulnerables. Kyaw Hla Aung hace un trabajo tremendo que implica un gran riesgo para sí mismo y ejemplifica el impacto de gran alcance que una persona puede hacer para galvanizar un movimiento y ayudar a las personas a transformar sus vidas".

Como galardonado de este año, Aung recibirá la suma de U\$S 100.000 y tendrá la oportunidad de continuar con el ciclo de contribuciones mediante la donación del premio de U\$S 1.000.000 a las organizaciones que haya escogido. Donará el premio a tres organizaciones internacionales que proveen asistencia médica y ayuda a los refugiados en Myanmar: Médicos sin Fronteras (Londres), Malaysian Medical Relief - MERCY Malaysia (Malasia) y Comisión Católica Internacional de Migración - ICMC (Estados Unidos, Suiza)

Kyaw Hla Aung ha trabajado incansablemente durante décadas, utilizando su experiencia legal para apelar por los derechos



humanos básicos del pueblo rohinyá. Su compromiso con la lucha por la justicia para los cientos de miles de refugiados musulmanes perseguidos por el gobierno en Myanmar, además de los derechos de los niños que ya no tienen acceso a la educación, es más fuerte que nunca. Sacrificó 12 años de su vida en prisión como resultado de su misión, lo que le ha significado un enorme costo personal y familiar.

Al recibir la distinción, dijo Aung: "Existen severas restricciones sobre mi pueblo. Han perdido su valentía y la fe en sí mismos, se han vuelto analfabetos y como resultado, quedaron sin un centavo. Ha sido desgarrador ver que mi comunidad sufra tal discriminación. El apoyo del Premio Aurora sirve como un importante reconocimiento para todas las víctimas musulmanas de violaciones de derechos humanos, ya que la difícil situación del pueblo rohinyá comienza a ser más visible para el público internacional".

Destacadas figuras del ámbito humanitario internacional y miembros del Comité de Selección del Premio Aurora, entre ellos la ganadora del Premio Nobel, Shirin Ebadi; la ex presidenta de Irlanda, Mary Robinson; el ex ministro de relaciones exteriores de Australia y presidente emérito del Grupo Internacional Crisis, Gareth Evans; el ex presidente de México, Ernesto Zedillo; el director del Instituto de Innovación en Salud Global de la Escuela Imperial de Londres, Lord Ara Darzi; la ex embajadora de EE.UU en la ONU, Samantha Power; y el cofundador de Médicos sin Fronteras y ex ministro de relaciones exteriores y europeas de Francia, Bernard Kouchner, se reunieron en Armenia para homenajear al galardonado.

SEMANARIO ARMENIO SARDARABAD

www.sardarabad.com.ar

Redacción y administración: Armenia 1329 (1414) C.A.B.A.

Atención: Lun. a vier. de 10 a 20 hs.: Tel.: 4771-2520 4773-0314

E-mail: sardarabad@sardarabad.com.ar sardarabad@gmail.com

Reg. Nac. Prop. Intel: 891.735

Directora: Diana Dergarabetian de Pérez Valderrama

Corresponsales:

Córdoba: Hagop Nacachian, Av. Patria 921

Montevideo: Dr. Gustavo Zulamian, Av. Agraciada 2850

San Pablo: Stepan Hrair Chahinian, Rua Estevo Lopes 136

Las notas firmadas son de exclusiva responsabilidad de sus autores.



REPRESENTANTE PERMANENTE DE LA REPUBLICA DE ARTSAJ EN LOS ESTADOS UNIDOS

Robert Avetisian, en Sardarabad

A invitación de la filial Buenos Aires de la Unión General Armenia de Beneficencia, visitó nuestro país el Sr. Robert Avetisian, representante permanente de la República de Artsaj (Karabaj) en los Estados Unidos.

Nacido en Stenapakert, Artsaj, Avetisian es filólogo, egresado de la Universidad Nacional de Karabaj, y tiene una maestría en asuntos internacionales de la Facultad de Derecho y Diplomacia Fletcher de la Universidad de Tufts, Boston, Estados Unidos.

Fue nombrado representante permanente de su país ante los Estados Unidos por un decreto del presidente Bako Sahakian de febrero de 2009.

Antes de su designación, era consejero del mismo despacho, previo a lo cual había ocupado diferentes cargos en el Ministerio de Relaciones Exteriores de la República de Artsaj (Karabaj), que tiene representación en Washington, D.C., desde 1997.

La Oficina Permanente de Artsaj está registrada ante el gobierno estadounidense en virtud de la Ley de Registro de Agentes Extranjeros.

Desde abril de 2011, Avetisian es representante concurrente de Artsaj en Canadá.

Actividad en la Argentina

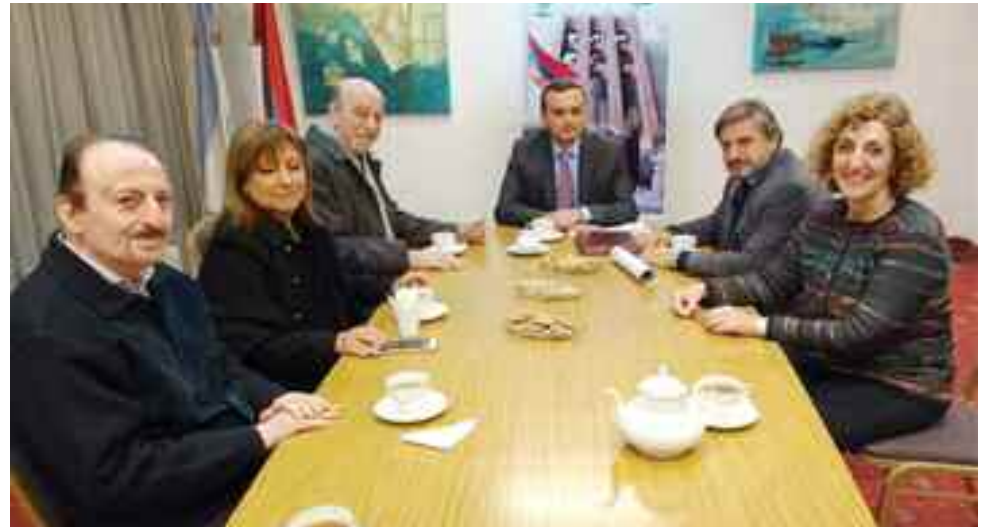
Tras participar en la misa y madagh dedicado al 80° aniversario de la Catedral San Gregorio El Iluminador, Robert Avetisian desarrolló una intensa actividad comunitaria y extra-comunitaria.

El martes 12 del corriente dio una conferencia en la U.G.A.B., sobre la que se informa en página 6. También disertó en la Facul-

tad de Derecho de la Universidad de Buenos Aires, acerca de lo cual se brinda información en la misma página.

El jueves 14, antes de la reunión con la I.A.R.A., el licenciado Avetisian mantuvo una breve reunión con la Regional Argentina del Fondo Nacional Armenia, tras lo cual visitó nuestra institución, acompañado por los Sres. Rubén Kechichian, presidente honorario de la U.G.A.B. Buenos Aires, Antonio Sarafian, vicepresidente. Susana D. de Nahabetian y Adolfo Smirlian, directivos de la misma institución.

En el Centro Cultural Tekeyán, el lic. Avetisian fue recibido por el presidente del Consejo Central de la Organización Democrata Liberal Armenia, Sr. Sergio Nahabetian y la directora de esta publicación, prof. Diana Dergarabetian, con quienes habló sobre las actividades que desarrolla nuestra institución, la tarea de preservación de la identidad nacional armenia que es el eje de nuestra organización en la Argentina y diversas cuestiones referentes a la visita que una delegación de nuestra institución rea-



lizó a Artsaj en el marco de su visita a Armenia.

Los acompañó el director del Conjunto de Danzas Folklóricas Armenias "Masis", Sr. Sergio Kniasian.

En un rico intercambio de opiniones, surgieron algunos proyectos a los que fácilmente nuestra comunidad podría acceder.

La visita concluyó con las expresiones de aliento y consideración volcadas por el Sr. Avetisian en el libro de "Visitas Ilustres" de nuestra institución.

Acto seguido, el Sr. Avetisian, acompañado por representantes de las instituciones que conforman el espacio de concertación y trabajo comunitario Instituciones Armenias de la República Argentina, se dirigió al monumento que recuerda a los héroes de Artsaj emplazado en el patio de la Catedral San Gregorio El Iluminador, para colocar una ofrenda floral en su memoria.

A continuación, participó en la reunión de I.A.R.A. que tuvo lugar en la Asociación Cultural Armenia,



U.G.A.B., donde la entidad anfitriona le ofreció una cena de despedida. Ampliare-



CASA NATALIA ARTICULOS PARA MARROQUINERIA
ACCESORIOS EN GENERAL
Hebillas. Remaches. Argollas. Hilos.
Tintas. Elásticos para cinturones

Av. Boedo 1258 (1239) Ciudad de Buenos Aires. Tel.: 4957-0941

RIGAR'S
Camisorta Exclusiva
Gostanian Hnos.

Gimnasia postural consciente

Ejercicios de elongación combinados con respiración

- Mejora la postura
- Produce bienestar
- Relaja y armoniza

Lunes de 14.30 a 15.30 hs.
Armenia 1329. C.A.B.A.
¡YA COMENZAMOS!

Informes e inscripciones:
centroculturaltekeyan@gmail.com
4773-0314 / 4771-2520



a cargo de
Adriana Mabel Djibilian



DE "LE MONDE DIPLOMATIQUE"

Treinta años después: la segunda primavera armenia

por Tigrane Yégavian*

Tras semanas de manifestaciones pacíficas y desobediencia civil, el 8 de mayo un joven diputado de la oposición se convirtió en primer ministro de Armenia el pasado 8 de mayo. Una población urbana, creativa, políglota logró derrocar a un poder impenetrable, típico del espacio postsoviético, en un movimiento que evoca más el de la independencia que a las "revoluciones de colores".

Camiseta camuflada, gorro de visera ancha y mochila de campamento, Nikol Pashinian es un caminante aguerrido. Con una barba entrecana y una voz ronca, este diputado de segunda fila que representaba una oposición apática resultó ser un orador talentoso, capaz de restituir el gusto por la política a una juventud armenia que no soñaba más que con el exilio. En Gumrí, una ciudad del Norte perjudicada por el temblor de tierra de 1988 y la desindustrialización, no reunió más que una decena de partidarios el 31 de marzo de 2018. Pero su eslogan "Merđjir Serđjin" ("Rechaza a Serge") da en el clavo. Presidente de la República desde hace diez años, Serge Sarkisian intenta atornillarse en el poder con un pase de magia constitucional que hace de él un primer ministro con prerrogativas reforzadas. Algunas semanas y 250 kilómetros más tarde, cuando los caminantes llegan a las puertas de Ereván, son miles los que le gritan: "¡Fuera!".

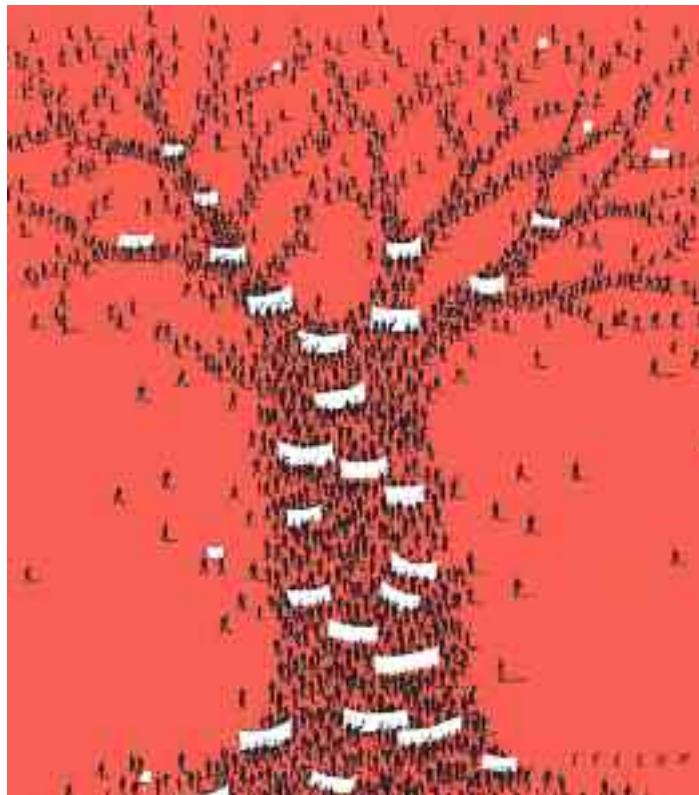
El vuelco de la historia

En un país de un poco menos de tres millones de habitantes, se estima que alrededor de una persona de cada cinco participó en ese arroyo que se convirtió en un río cada vez más ancho. El 23 de abril eran por lo menos 150.000 personas solamente en la capital, Ereván, los que querían la liberación de Pashinian, brevemente interpe-

lado por la policía. "Nikol Pashinian tenía razón. Y yo me equivoqué", terminó por decir Sarkisian, riéndose y dimitiendo esa misma noche, solamente seis días después de su investidura. La víspera, un encuentro inusual había reunido a los dos hombres antes las cámaras y revelado la amplitud del impacto generacional.

Esa movilización y ese vuelco de la historia recuerdan las grandes manifestaciones ecologistas y nacionalistas de 1987 y 1988 en Ereván, que prefiguraron el estallido de la Unión Soviética. La pequeña república de la Transcaucasia había terminado por conquistar su soberanía a partir de agosto de 1991, varios meses antes de que ésta fuera otorgada a las otras repúblicas de la URSS. Como lo observa el etnólogo Levón Abrahamian, a treinta años de distancia se encuentra una misma dimensión festiva, artística y esa chispa encendida por un puñado de intelectuales y de militantes poco conocidos. Pashinian no tenía más que 13 años en esa época. Con él, los niños de la "generación 1988" hoy deambulan pidiéndoles cuentas a sus padres que lucharon a favor de la independencia, y luego durante la guerra de Karabaj (1991-1994), para arrancar al Azerbaiyán esa vieja república autónoma mayoritariamente poblada de armenios.

Si bien alimentó impulsos de orgullo tanto en Armenia como en la diáspora, esa guerra -victoriosa en el terreno pero sin una solución diplomática- arruinó el país, al tiempo que lo instalaba en una situación geopolítica precaria. Padeció un doble blo-



queo, turco y azerí y resultó dependiente de sus aliados: Rusia por su seguridad e Irán por su aprovisionamiento, sobre todo de gas. Los principales actores de la guerra tomaron las riendas, no solo en la pequeña república autoproclamada sino también en Ereván.

Presidente de la República de Alto Karabaj de 1994 a 1998, Robert Kocharian se convirtió en primer ministro en 1997, y luego en presidente de la República de Armenia de 1998 a 2008.

Antes de sucederlo, Sarkisian fue su jefe de Estado Mayor y luego su ministro de Defensa. Ambos nacieron en Stepanakert/Khankend, la capital del Alto Karabaj, y comenzaron su carrera política en el seno del Partido Comunista, en la época de la URSS.

Tras haber apartado del poder a las figuras de la independencia, entre ellos el primer presidente Levón Ter Petrosian, los hombres del Karabaj, los "karabajís" establecieron un sistema político impenetrable que se sostuvo veinte años, apoyándose en tres pilares: el dominio de las elecciones, el control de los negocios y las buenas relaciones con Rusia.

En materia electoral, Armenia ilustra

a las mil maravillas el concepto de "recursos administrativos", así descrito por la Comisión de Venecia en el seno del Consejo de Europa: "Los recursos administrativos son recursos humanos, financieros, materiales, en naturaleza y otros recursos inmateriales de que disponen los candidatos salientes y los funcionarios durante las elecciones gracias al control que ejercen sobre el personal, las finanzas y los nombramientos en el seno del sector público, al acceso de que gozan en las instalaciones públicas, así como al prestigio o a la visibilidad pública que les confiere su estatuto de representante o de funcionario". Si las protestas regulares en las noches de los resultados fueron en vano antes de la primavera de 2018, acompañaron la vida cívica desde hace dos décadas y permitieron que Pashinian fuera visto como un caballero blanco.

En 1998, éste era redactor en jefe del diario "Orakir" ("Periódico"). Luego se convirtió en el "Haigagán Yamanag" ("Tiempo armenio"), cercano a la oposición a Kocharian. Consciente de los límites de su acción como periodista, se lanza a la política y en 2006 funda "Ailendrank" ("Alternativa"), un movimiento de la sociedad civil y lo utiliza como trampolín para presentarse en las elecciones legislativas de mayo de 2007 en una lista cercana al ex Movimiento Nacional Armenio (MNA, en el poder entre 1990 y 1998). Cuando Ter Petrosian impugna la victoria de Sarkisian en la presidencial de 2008, Pashinian anima las manifestaciones en Ereván. Tras la instauración del Estado de Excepción pasa a la clandestinidad. Buscado durante más de un año, finalmente se entrega a la Justicia y sería encarcelado hasta 2011.

Columna vertebral del sistema, el Partido Republicano de Armenia (HHK), afiliado al Partido Popular Europeo, reivindica una ideología ultranacionalista y conservadora, que tomó sus rasgos de los escritos del combatiente nacionalista Karekín Nshdeh (1886-1955), apóstol de la "religión de la raza" (tzeghagón). Progresivamente, el HHK tomó el control de las principales palancas del poder. Ni un director de establecimiento escolar o inten-

(Continúa en página 5)

ASOCIACIÓN RESIDENTES ARMENIOS MAR DEL PLATA



Tu casa en
Mar del Plata
te espera para
degustar nuestra
exquisita
comida típica

Abierto
Viernes y Sábados
por la noche

11 de Septiembre 3680

Consultas y Reservas: (223) 473-9438
(223) 154-216 970 / (223) 154 - 551 521



KALCIYAN
KALCIYAN TECNOLOGIA DEL VIDRIO S.A.

Calle 10 N° 429. Parque Industrial Pilar
(1629) Pilar. Pcia de Bs As.
Tel: 0230-453-7500 (30 Líneas Rotativas)
E- mail: kalciyan@kalciyan.com.ar
www.kalciyan.com

VIDRIO EN MOVIMIENTO



Treinta años después: la segunda primavera armenia

dente escapa a su clientela de 140.000 miembros. El pragmatismo en todos los niveles de este partido que domina el Parlamento se adapta a la perfección a las relaciones de interdependencia tejidas entre pequeños o altos funcionarios y poderosos hombres de negocios.

En materia económica, los mandatos de Kocharian y Sarkisian fueron marcados por la aceleración de las privatizaciones iniciadas bajo la presidencia de Ter Petrosian.

Las concesiones a los intereses privados rusos o armenios hicieron las veces de política de inversión y condujeron a malvender las riquezas, en particular mineras, sacrificando el medioambiente. Unos cuarenta oligarcas, entre ellos varios diputados, controlan lo esencial de las actividades industriales comerciales y bancarias.

En 2016, Armenia ocupaba el poco envidiable lugar 113 del índice de percepción de la corrupción de Transparency International, mientras que la organización Freedom House, que estudia las naciones en transición, la ubicaba en la categoría de los “regímenes autoritarios semi-consolidados”. Esta captación de los recursos acarrea el incremento de las desigualdades. A despecho del crecimiento recuperado en el curso de la última década, cerca de un tercio de la población vive todavía por debajo del umbral de la pobreza, mientras que la tasa de desocupación alcanzó el 18% en 2016.

Consecuencia: el éxodo desangró al país, al tiempo que servía de válvula al descontento político. Cerca de un tercio de la población habría abandonado el país. Armenia cuenta en la actualidad, en el mejor de los casos, con 650.000 habitantes menos que a fines de la época soviética. Los ingresos por remesas, enviados por los emigrados instalados en Rusia o en Occidente, representaban cerca del 20% del Producto Bruto Interno en 2013, y todavía el 13% en 2016. Estos beneficiaban muy poco a las inversiones, pero mucho al consumo de productos de importación, cuya distribución es controlada por los oligarcas. Esa depresión demográfica incrementa también la amenaza a la seguridad del país, cuando Azerbaiyán registra 3,5 veces más nacimientos por año y está dotada de un presupuesto militar cerca de tres veces superior.

Un velo de incertidumbre

El conflicto de Karabaj finalmente puso a Armenia en una dependencia estrecha respecto de Rusia. Aliados estratégicos en el marco de la Organización del Tratado de Seguridad Colectiva (OTSC), los dos países tienen un sistema de defensa aérea común. En virtud de tratados firmados en 1992 y luego en 1995, soldados rusos protegen también la frontera entre Armenia y Turquía y disponen en Gumri de una base de 3.000 hombres, cuyo arriendo fue renovado hasta 2044. El Kremlin controla en estancamiento del proceso diplomático, que ratifica de hecho el statu quo: ni guerra ni paz. Actor central del Grupo de Minsk, fundado en 1992 (con Estados Unidos y Francia), Moscú conserva una palanca de presión armando a Ereván o a Bakú al capricho de sus intenciones o intereses de momento.

El acercamiento reciente de Moscú a Ankara permitió temer, del lado armenio, nuevas presiones para la restitución de los territorios azeríes ocupados. Las ventas de armas a Azerbaiyán fueron percibidas por una gran parte de la opinión armenia, tradicionalmente rusófila, como una traición tras la ofensiva en la línea de frente que le costó la vida a 94 soldados armenios en abril de 2016. Pero en octubre de 2017, el gobierno armenio anunció que Moscú iba a concederle un nuevo préstamo del orden de los 100 millones de dólares, para financiar la compra de armas rusas a precio de amigo...

La dependencia estratégica se refuerza con una dependencia económica, ya que intereses rusos se adueñaron de sectores clave de la economía armenia: energía nuclear, gas, electricidad, transportes, etc.

Rusia contribuye con un 39,5% de las inversiones extranjeras directas realizadas en el país y varios oligarcas armenios están relacionados con sus pares rusos.

Cuando era diputado de la oposición, Pashinian no se había privado de criticar la adhesión a la Unión Económica Euroasiática, en 2013, bajo la dirección de Moscú, en el momento en que su país, como Ucrania, se aprestaba a unirse a la asociación oriental de la Unión Europea.

Cuando las manifestaciones de abril

adquirieron amplitud, el Kremlin optó por la prudencia. Signo fuerte: los dirigentes rusos concedieron mayor crédito a los informes de sus diplomáticos que a las advertencias de los emisarios del poder armenio despachados a Moscú para presentar los acontecimientos en curso como una repetición de las “Revoluciones de colores”, esos movimientos callejeros que en los años 2000 condujeron a regímenes hostiles a los intereses rusos en Ucrania, en Georgia y en Kirguistán.

Si Ereván y las principales ciudades del país tomaron parte en el movimiento, el sur del país, más controlado por el HHK y sobre todo el Karabaj, no se movieron. Jugando con la cuerda sensible y martillando con el imperativo de la cohesión nacional, los dirigentes del HHK no dejaron de anunciar un próximo ataque azerí. Pero ese espantapájaros tuvo más impacto en la diáspora que en la población armenia, decepcionada por los escándalos de corrupción que socavan el aparato de defensa.

Consciente de la importancia del desafío, Pashinian quiso probar que controlaba ese aspecto de la cuestión y efectuó su primer desplazamiento de un jefe de Gobierno en Shushi/Shusha, para el aniversario de la toma de esa ciudad, el 9 de mayo de 1992, que había marcado un giro decisivo de la guerra.

La sociedad civil armenia se consolidó por estratos sucesivos, ganando madurez en cada movimiento de impugnación: elecciones de 2008, oposición a los desarrollos urbanos en Ereván en 2011, al alza de las tarifas de ómnibus en 2013, al alza de la electricidad en 2015, etc.

Pashinian supo canalizar en su provecho la energía y la movilización de los jóvenes estudiantes y militantes y su dominio de las redes sociales. El movimiento de

2018 incluso encontró su banda de sonido con la canción “Kailum em” (“Estoy marchando”, interpretada por el cantante de rock Hai Stver, cuya letra fue escrita por el propio Pashinian).

El, que nunca hizo realmente otra cosa que periodismo y política callejera, sin embargo, va a tener que transigir con un parlamento todavía dominado por el HHK, poco apurado en poner en juego sus bancas y modificar la ley electoral. También deberá negociar compensaciones con algunos de sus nuevos aliados, como el oligarca Gagik Dzarukian, cabecilla de “Armenia Próspera” (Conservador), el segundo partido del Parlamento. Más complejo todavía: tendrá que establecer una separación de los poderes, garantizar una renovación de las generaciones y encontrar una solución duradera a Karabaj.

En el plano exterior, la *realpolitik* ya se impone. Ayer crítico de la adhesión de su país a la Unión Económica Euroasiática, el exdiputado de oposición se puso su ropa nueva de primer ministro para encontrarse en Sochi, el 14 de mayo, con los jefes de Estado de la organización, que le reservaron una recepción de las más calurosas.

La composición del nuevo gobierno de transición, caracterizado por la juventud y la inexperiencia, arroja así un velo de incertidumbre sobre sus posibilidades de desembocar en resultados convincentes.

Si no quiere decepciones a aquellos que lo llevaron al poder volviendo al inmovilismo de la generación de 1988, el nuevo primer ministro deberá avanzar rápido en tres frentes: la organización de elecciones transparentes, el combate contra las prebendas y el establecimiento de una asociación más equilibrada con Rusia.

* Periodista y escritor.



RE/MAX
BURÓ II
 LUCAS FEDERICO DELGADO CPI 6339
 MAXIMILIANO VAZQUEZ CSI 5119

Sergio C. Nahabetian
 Agente Inmobiliario

Franklin D. Roosevelt 2465 - (C1428BOK) - CABA - Arg.
 ☎ +54 011 4781-0700 ☎ (+54 9) 11 4440-7456
 ✉ snahabetian@remax.com.ar 🌐 remax.com.ar

Los corredores públicos intermediarán y concluirán todas las operaciones.
 Los agentes operan bajo el control y supervisión de un corredor público.
 Las oficinas son de propiedad y gestión independiente.

MLS



IMM PROMOCIÓN 2018

LA MEJOR COCINA ARMENIA
TODOS LOS VIERNES Y SÁBADOS

ARMENIA

Comidas elaboradas por madres y abuelas del Instituto
 Atendido por los alumnos de 4° año. **Comidas para llevar**

UNIÓN GENERAL ARMENIA DE BENEFICENCIA
 secreteradugab.org.ar | www.ugab.org.ar | F/UCAB.org.ar | 47743910

REPRESENTANTE PERMANENTE DE ARTSAJ EN EE.UU.

Robert Avetisian visitó la U.G.A.B.

En el marco de su visita a Buenos Aires, Robert Avetisian, dio una charla en la UGAB acerca de la actualidad de Artsaj, el pasado y el futuro.

Unas 100 personas pudieron escuchar su disertación y entender mejor el conflicto que nuestras Repúblicas mantienen con Azerbaiyán, un conflicto complejo y con muchas aristas que Avetisian supo explicar.

El joven diplomático consignó datos demográficos, -que serán actualizados con el censo de este año, aclaró-, y enumeró a grandes rasgos los logros que consiguió la pequeña gran República, en el transcurso de estos años de independencia. Haciendo mención a los obstáculos que le imponía la RSS de Azerbaiyán a la Región Autónoma de Nagorno Karabaj durante la URSS, hizo notar estos logros adquieren mucho más valor, y la figura de los habitantes se engrandece. El ejército de Artsaj -que antes de su fundación oficial consistía en la unión de grupos de voluntarios y fedayíes, plenos de coraje y determinación- fue decisivo para la victoria en la guerra por la independencia.

En 2016 hubo un crecimiento en varios ámbitos de la vida del país. Robert Avetisian dio los índices, casi todos ascendentes, advirtiendo que el de la construcción no tuvo un gran crecimiento ese año, debido a que todos los esfuerzos estaban dedicados a la construcción del Hos-



pital de la República en Stepanakert, un complejo moderno, muy bien equipado en todo sentido.

Al término de la interesante charla, hubo varias preguntas, que el representante de Artsaj en EE.UU. respondió con claridad: acerca del grupo de Minsk de la OSCE, el tema de Khodjalú, la decisión de Gorbachov, la guerra, etc.

Antonio Sarafian, vicepresidente del

Consejo Directivo de la UGAB, agradeció al Sr. Avetisian la muy instructiva charla; agradeció también a Rosita Youssefian, quien estuvo a cargo de la traducción en simultáneo, saludó a los asistentes e invitó a monseñor Kissag Mouradian para que impartiera su bendición. El arzobispo, luego

del rezo, invitó a todos a conocer personalmente la hermosa Artsaj.

Degustando ricos bocaditos armenios, la conferencia devino en amable y encendida charla entre todos los presentes, transformando la fría noche invernal en un cálido encuentro con la Patria.

Disertación en la Facultad de Derecho



El jueves 14 del corriente, el representante permanente de la República de Artsaj en Estados Unidos, Robert Avetisian, dio una conferencia sobre "El derecho a la autodeterminación del pueblo de Nagorno Karabaj" en la Facultad de Derecho, invitado por la Cátedra Libre sobre Holocausto, Genocidios y Lucha contra la Discriminación, cuyo titular es el Dr. Roberto Malkassian.

El disertante fue presentado por el Dr. Malkassian, quien además planteó la autodeterminación como derecho universal adquirido y refirmado en el Derecho Internacional a través de distintos tratados. También diferenció las posturas de Armenia y de Azerbaiyán en ese sentido, con respecto al tema central de la charla que versó sobre el conflicto de Karabaj.

De una manera muy clara y con conceptos irrefutables, el Sr. Avetisian explicó cómo y cuándo comenzó la cuestión de Karabaj con la cesión de ese territorio por parte de Stalin a Azerbaiyán en calidad de "región autónoma". Expuso la legitimidad de la declaración de la independencia de Karabaj con el glasnost y la perestroika, que flexibilizó el sistema de gobierno soviético y posibilitó la independencia de los Estados que formaban la U.R.S.S., tema que estaba contemplado en la Constitución del conglomerado de países.

Finalmente, como respuesta al levantamiento independentista y a la defensa armenia contra los pogromos a los que eran sometidas las minorías étnicas, Azerbaiyán hizo estallar la guerra y los armenios karabajíes fueron bloqueados por todos lados, con la única ayuda de Armenia.

Desde el cese de fuego acordado de manera tripartita por Karabaj, Azerbaiyán y Armenia en 1994, las negociaciones para la paz definitiva se dan en el marco del Grupo de Minsk de la O.S.C.E. aunque desde hace varios años, se evade la participación de las autoridades karabajíes en el proceso negociador, a pesar de ser su legítimo derecho.

El pueblo de Karabaj clama por su derecho a la autodeterminación, legitimizado por un referendo popular en 1991, en tanto que Azerbaiyán pide que se aplique el derecho a la integridad territorial, que solo corresponde cuando se trata de la invasión de un país a otro, con el propósito de proteger el territorio propio. Karabaj aspira a seguir conversando para arribar a la solución definitiva pero Azerbaiyán se niega. Esa es la situación de hoy, que la República de Artsaj (Karbaj) trata de revertir -explicó el Sr. Avetisian.



YP BUENOS AIRES
JOVENES
PROFESIONALES



Presentación del Dr. Vardan Urutyan
Director General de ICARE en Armenia

Agricultura y vitivinicultura en Armenia

- La situación actual del sector productivo y educativo.
- Experiencias de ICARE y Tierras de Armenia, en la Madre Patria

(Idioma inglés)

Viernes 29/06 - 20 hs
Armenia 1322 - 5to piso



UNIÓN GENERAL ARMENIA DE BENEFICENCIA
secretaria@ugab.org.ar | www.ugab.org.ar | f/UGAB.org.ar | 47732820



A 80 años de la consagración de la Catedral San Gregorio El Iluminador de Buenos Aires

Escribe Nélida Boulgourdjian-Toufeksian

La Iglesia Apostólica Armenia fue el eje de la vida comunitaria, tanto en el Imperio otomano donde las minorías estaban agrupadas en comunidades religiosas (“millet”) como en la diáspora. La Iglesia fue no sólo un espacio de reunión de los fieles sino también uno de los principales canales de difusión de la cultura armenia gracias a las escuelas, imprentas y bibliotecas que de ella dependían.

Desde la primera oleada de armenios llegados a Buenos Aires, luego de la matanza de 1909, se hizo visible la necesidad de organizar misas, primero en lugares informales. En 1912 se fundó una entidad denominada Yegueguetzasirats Miutium, conocida en castellano como “Unión Amantes de la Iglesia Gregoriana de Armenia” con el objeto de sentar las bases de la Iglesia Apostólica Armenia. El domingo de Pascua de ese mismo año, el Padre Bagdasar Barasatian, primer cura de la colectividad, celebró la misa en la casa de Juan Abecian, en Malabia 1477, muy próximo al lugar en el que se erigiría la Iglesia catedral. Dado que se contaba con un religioso, los laicos participaron en la liturgia.

En 1922 se alquiló un local en San Juan 1537 como lugar de reunión y de misa. La apertura oficial del Centro Colonial Armenio se llevó a cabo el 25 de junio de 1932. Teniendo en cuenta que la preservación del sentimiento religioso era uno de los objetivos principales se resolvió que la misa se impartiría todos los domingos en el salón de la calle San Juan.

El Centro Colonial Armenio fue el núcleo del “Consejo Administrativo de la Iglesia Apostólica Armenia” cuya denominación en castellano fue “Institución Administrativa de la Iglesia Armenia”, como se la conoció después. Ella aglutinó la vida comunitaria local en torno a la iglesia y a la red escolar, junto con los partidos políticos armenios, las organizaciones benéficas, culturales y deportivas, cada una con su función específica.

La necesidad de contar con una iglesia para desarrollar en libertad su fe, alentó a los armenios a concentrar esfuerzos para su

construcción. Si bien la primera construida en la Argentina fue la de San Jorge en Córdoba en 1926 y Santa Cruz de Varak en 1928 en Buenos Aires, la construcción de la catedral armenia se demoró algunos años, llegando a su fin luego de diversos intentos.

Los representantes de las diferentes instituciones comunitarias también alentaron la creación de la Iglesia. A modo de ejemplo, en 1933 Haig Mosgofian, dirigente de la Unión General Armenia de Beneficencia e integrante del Consejo Directivo de la Institución Administrativa de la Iglesia Armenia, escribió un artículo sobre los orígenes de la colectividad donde afirmaba que, teniendo en cuenta la necesidad de someter las cuestiones comunitarias a un cuerpo superior, la primera había alentado la organización del Consejo Administrativo de la Iglesia Apostólica Armenia.

De ese modo, la construcción del complejo arquitectónico armenio más importante de la Argentina que comprendió el salón del Centro Armenio y la Iglesia Apostólica Armenia se concretó en la década de 1930. Primero se construyó el salón y no la iglesia por dos razones de peso: porque



Foto aérea de la Catedral San Gregorio El Iluminador, tomada por el fotógrafo Jack Tucmanian.

sobre la iglesia no era factible obtener un préstamo y porque, construido el salón era posible tener ingresos mediante su alquiler. El salón y la escuela “Arslanian” –en honor al Israel Arslan por los servicios prestados– fueron inaugurados en 1932.

En 1935 se organizó una Comisión de

Edificación integrada por Armén Bergamali, Stepan Sukiassian, Boghós Funduklian, H. Baraghian e Israel Arslan. A ésta se sumó en 1936 una comisión Especial pro-Edificación con la participación también de Haig Mosgofian así como el presidente honorario Hrant Nikotian, donante de la construcción de la iglesia y Eduardo Caramian.

La construcción de la Iglesia Apostólica Armenia San Gregorio el Iluminador, en Acevedo 1353 –actual Armenia–, comenzó en 1937, de acuerdo con el proyecto del arquitecto Israel Arslan quien además dirigió la obra (ad honorem). Ya en este momento el presidente de la institución era Armén Bergamali (1935-1942 y 1951-1968).

El 1º de abril de 1938 llegó a Buenos Aires Monseñor Karekín Jachadurian, a quien SS Jorén I, Católicos de Todos los Armenios había designado para fundar el obispado de la Iglesia Armenia en América del Sur con sede en Buenos Aires.

La piedra fundamental fue bendecida el 11 de abril de 1937 y la iglesia fue consagrada el 19 de junio de 1938 bajo la advocación de San Gregorio el Iluminador (la diócesis de América del Sur data de 1937).

Como agradecimiento a la labor de tres de las personas que idearon y contribuyeron a la construcción del complejo arquitectónico de la Catedral Armenia, Hrant Nikotian, Israel Arslan y Armén Bergamali la comunidad armenia erigió un busto en su honor en distintos momentos.

J. ABECIAN, “Origen de la Iglesia Armenia”, Arax, octubre de 1962, p. 39.

H. MOSGOFIAN, « La prehistoria de la colectividad armenia de Buenos Aires », Hai Guetrón, n° 3, noviembre 1933 (en armenio).

MARCELA PATRICIA PELLA

Asistimos personas de la Tercera Edad en clínicas, sanatorios o domicilio

Cuidadoras, auxiliares y enfermeras las 24 horas los 365 días del año.

REFERENCIAS. TRABAJAMOS CON LA COLECTIVIDAD ARMENIA.

Próximamente, apartamentos para abuelos. Zona Flores.

Tel. 15-5820-9051



Panadería y Confitería

ARMENIA S.R.L.

Desde 1930 sirviendo a la comunidad

ELABORACION PROPIA - DELIVERY

Scalabrini Ortiz 1317. Cap. Tel.: 4831- 4571

UGAB COMISION DE DAMAS
IX Edición

Encuentro con nuestras raíces
VIAJE A ARMENIA

Participación de los actos celebratorios de los 2800 años de la ciudad de Yerevan
Salida de Buenos Aires: 24 de septiembre
Salida de Yerevan: 10 de octubre de 2018

Coordinadora del grupo: Prof. María Rosa Sarafian de Barceghian
Encabeza la delegación Marta Emirlian, presidente de la Comisión de Damas

UNIÓN GENERAL ARMENIA DE BENEFICENCIA
Informes: Armenia 1322, CABA - 4773-2820 | f/UGAB.org.ar

100° ANIVERSARIO DEL RESTABLECIMIENTO DEL ESTADO ARMENIO - 28 DE MAYO DE 1918



El himno nacional de la actual República de Armenia “Mer Hairenik” (“Nuestra Patria”) es el mismo tema que fue adoptado como himno por la primera República de Armenia, allá en el año 1918. La letra de la canción es obra del famoso escritor Mikael Nalbandián, quien la escribió estando en Venecia en 1859, inspirado por la lucha de liberación del pueblo italiano ante la conquista austriaca. La denominó “El canto de la muchacha italiana” y casi inmediatamente fue musicalizada por Kara Murzá y luego por el renombrado compositor Parsegh Ganachián. La temática de la canción, de fuerte contenido épico, muy acorde a los ideales de liberación que fermentaban entre los armenios de esa época, fue la causa principal que rápidamente “Mer Hairenik” ingresara en el repertorio de las canciones patrióticas. Junto con otras canciones patrióticas, “Mer Hairenik” se cantaba en



Izq. Avedis Aharonián, der. Aram Manukián

cuanta reunión, fiesta o conmemoración diera lugar, en aquellos turbulentos años que precedieron a la Primera Guerra Mundial. Esta canción se cantaba sin mayor pretensión junto con tantas otras, elevando la moral de toda una generación de jóvenes patriotas. Sin embargo el azar de la historia convirtió a “Mer Hairenik” en el himno de la naciente República de Armenia en 1918.

El ejército turco avanzaba hacia Ereván con el fin expreso de culminar el genocidio que habían realizado con los armenios del Imperio Turco, masacrando a los armenios de Rusia. Se estaban llevando a cabo las batallas de Sardarabad, Pashaparán y Gharakilisé para frenar el avance turco. Bajo el mando de Aram Manukián se había

organizado un ejército popular.

No había muchas esperanzas de vencer, pero he allí el pueblo se transformó en una masa de héroes que no solo frenó al enemigo, sino que lo venció a pesar de la superioridad en número, armamentos y entrenamiento. La población de Ereván agolpada delante del edificio del parlamento, recibió la noticia con vítores, aplausos y exclamaciones de júbilo. De repente, espontáneamente la multitud comenzó a entonar las estrofas del “Mer Hairenik” guiada, tal vez por el contenido de la letra que sintetizaba lo que acababa de ocurrir.

Así describe ese momento histórico nada menos que Avedis Aharonián, quien años después firmaría el Tratado de Sevrès, que restituía a Armenia gran parte de los territorios ocupados por Turquía:

“Al anochecer del 26 de mayo, por fin llegó la noticia esperada con tanta ansiedad. Delante del balcón del Parlamento Nacional la multitud que llegaba a miles de personas, jadeaba de la incomodidad y de la impaciencia. Se murmuraban unos a otros, voces de victoria. ¿Crear? Temblores de esperanza y felicidad por doquier.

De pronto apareció Aram en el balcón, rodeado de colaboradores, las miradas se dirigieron a él. Hay un telegrama en sus manos, de la emoción está pálido, pero tiene una sonrisa en su rostro. Ese hombre sombrío está contento con la misteriosa hojita que tiene en sus manos, igual que un niño que ha atrapado un pájaro. Silencio sepulcral. Parecía que la multitud había dejado

de respirar, toda esa masa efervescente se había transformado en una sola mirada y en un solo oído. Moisés mismo no había traído mayor mensaje del monte Sinaí al pueblo de Israel ...

“Pueblo armenio, escuchen el telegrama de nuestro valeroso comandante, el general Silikián, donde dice lo siguiente.-

La batalla que comenzó hace cinco días ha culminado con la completa derrota de los turcos. El ejército enemigo desmantelado está escapando presa de pánico, dejando en nuestras manos gran cantidad de pertrechos bélicos y muchos prisioneros. No puedo describir la heroicidad de nuestros oficiales y soldados. Estamos persiguiendo al enemigo, ya hemos ocupado las estaciones Arax y Aragats. El

general Pirumián se está acercando con su tropa a Aghín. Estoy seguro que al amanecer la ocuparemos. El número de heridos y muertos de mi tropa es grande. Solamente el escuadrón de Karabagh y el batallón de Ereván han perdido 19 oficiales ... La tropa saluda a Ereván.

Municiones, agua y pan, he ahí nuestro problema.”

La lectura de este telegrama incendió todas las almas. En la multitudinaria muchedumbre prendió un entusiasmo enloquecedor. La explosión del clamor surgido de los pechos hinchados sacudió los alrededores. Ya nadie era dueño de sus nervios. Los gritos de “¡Viva!” se mezclaban con las carcajadas y el tronar de los aplausos con los abrazos. Algunos lloraban de alegría. Otros reían y gritaban como tontos. De la sorpresa e incontenible felicidad, los canales rectores del raciocinio habían explotado. Por doquier exclamaciones y alaridos de victoria caras emocionadas y enrojecidas por la alegría desbordante, bocas que quedaron abiertas ferozmente, ojos con una mezcla de locura y pasión. La multitud vacilante y temerosa de ayer, de repente se había convertido en una masa viril, lista a realizar cualquier cosa, destruir o construir, despedazar o erigir.

¡Oh, sacrosanta Victoria! ...

Մեր հայրենիք, թշուար, անտեր,
Nuestra patria en la miseria y el desamparo,
Մեր թշնամեաց ռոնակոյիս.
Por nuestros enemigos pisoteada,
Իւր որդիքը արդ կանչում է,
Hoy llama a sus hijos,
Հանել իւր վրեժ, քէն ու ռի:
a tomar venganza, odio y rencor.

De miles de henchidos pechos estallaron los graves sonidos desgarradores de nuestra canción patria, se elevaron y se extendieron por sobre la ciudad sobre los edificios heridos y venidos a menos, sobre los campos y viñedos, como remolinos fueron arrojados hasta Kanaker, golpearon la puerta de Abovián y fueron como un bálsamo para la Gran Herida de Armenia que hervía adentro. Ya no era una canción, las palabras emanadas de cada boca como seres vivos y hablantes, empujándose unas a otras se diseminaron por todo el mundo, por el sol y por el cielo, por los sepulcros polvorientos y cubiertos de musgo, por los recuerdos destruidos o en pie, para decirles cuanto antes acerca de la vergonzosa derrota de nuestro enemigo secular y de la gloriosa victoria armenia.”

De esta forma, por el contexto histórico arriba relatado, “Mer Hairenik” (“Nuestra Patria”) fue adoptada como himno por la primera República de Armenia. Que mayor honor que ser elegido por el pueblo. Como dice el conocido dicho armenio “La voz del pueblo, es la voz de Dios”.

Sin embargo muchos en ese entonces, descontextualizando los primeros renglones del resto de la obra, se quejaban de que

Armenia ya no estaba “en la miseria” ni está “desamparada”. Para que no llegara a mayores, ya en esa época se hizo una corrección en la letra.

Como cuenta Jorge (Kevork) Sarafian en su libro “Armenia y sus cantares” los primeros renglones del himno fueron:

Մեր հայրենիք, ազատ, անկախ,
Nuestra patria libre e independiente,
Մեր թշնամին ռոնակոյիս.
Nuestro enemigo pisoteado...

El ex Primer Ministro Simón Vratsián, en su monumental obra “La República de Armenia ” menciona que las dos primeras renglones se cantaban así:

Մեր հայրենիք, ազատ, անկախ,
Nuestra patria libre e independiente,
Մեր թշնամուց ազատուած.
Liberada de nuestro enemigo...

Hace alrededor de 20 años en un viaje a Montevideo, visité el Hogar de Ancianos de la comunidad armenia de la ciudad para entrevistar a los sobrevivientes del genocidio. En ese lugar conocí a Sarkis Srabionian, nacido en 1904, en el pueblo Hasanbey de Amanós. El nos relató pormenores de su vida recalando que en 1918-1919 cuando era alumno del Colegio Haigazian de Alepo (Siria), el profesor de música era nada menos que el compositor Parsegh Ganachián, autor de la música de “Mer Hairenik”. Este enseñaba el himno armenio con las siguientes modificaciones de las primeras dos estrofas

Մեր հայրենիք, ազատ, անկախ,
Nuestra patria libre e independiente,
Մեր թշնամիք ռոնակոյիս.
Nuestros enemigos pisoteados,
Հայ քաջ բանակ, բազկով արի,
El valeroso ejército armenio con su brazo viril,
Լուծեց մեր վրեժ, քէն ու ռի:
Resolvió nuestra venganza, odio y rencor.

Մեր հայրենիք այսքան տարի
Nuestra patria tantos años,
Շղթաներով կապուած էր
Con cadenas atada estaba,
Հայ քաջ որդւոյն սուրբ արիւնով
Con la sagrada sangre de su valeroso hijo,
Այսօր ազատ, անկախ է:
Hoy es libre e independiente.

Tras la soviétización de Armenia en 1920, “Mer Hairenik” fue mantenida como himno por grandes sectores de la diáspora que además se mantuvieron fieles a la letra original del poeta Mikael Nalbandián.

Tras la disolución de la Unión Soviética, Armenia declaró su independencia y adoptó los símbolos nacionales de la primera República del 1918, por considerarse heredera y continuación natural de la misma.

En el proceso de adopción del Himno, tuvo un papel relevante el célebre compositor y director de orquesta armenio Loris Tjeknavorian cuyo accionar fue decisivo.

MATEMATICA

CLASES PARTICULARES.
PRIMARIA Y SECUNDARIA.

Prof. Andrea: 15-55166063 / 4856-6323

Մանուէլ Գրիգորեանը Եւ Տոն Փիփօն Ձերբակալուած Են

ԱԱԾ-ն Մանրամասնութիւններ Կը Ներկայացնէ Էջմիածնի Մէջ Կատարուած Գործողութիւններէն

Հայաստանի Հանրապետութեան ազգային անվտանգութեան ծառայութեան աշխատակիցները յանցանքի դէմ պայքարին ուղղուած իրենց գործառնություններու իրականացման ծիրէն ներս 2018-ի Յունիս 16-ին Էջմիածին քաղաքին մէջ քրեական երկու տարբեր գործերով միաժամանակ իրականացուցած են խուզարկութիւններ, որոնց արդիւնքով յայտնաբերուած է ապօրինի պահուող մեծ քանակութեամբ զէնք եւ ռազմամթերք:

Ինչպէս կը փոխանցէ «Արմէնփրես»-ը, ՀՀ ԱԱԾ մամուլի կեդրոնէն կը տեղեկացնեն, որ ՀՀ ԱԱԾ քննչական վարչութեան մէջ քննուող «Տոն Փիփօ» մականունով Արթուր Ասատրեանի կողմէ իր դէմ սպանութիւն նախապատրուած անձանց հաւանական առեւանգումի փաստին առթիւ քննուող քրեական գործով խուզարկութիւններ իրականացուած են Արթուր Ասատրեանի պատկանող առանձնատունէն ներս, կից շինութիւններու, ինչպէս նաեւ այլ տարածքներու մէջ, ինչի արդիւնքով յայտնաբերուած է ապօրինի պահուող զէնք եւ ռազմամթերք: Արթուր Ասատրեանը բերման ենթարկուած է 22 քրեական օրէնսգիրքի 131-րդ յօդուածի 1-ին, 2-րդ, 3-րդ եւ 6-րդ կէտերով («Խուսմբ մը անհատներու կողմէ նախնական համաձայնութեամբ, առողջութեան համար վտանգաւոր բռնութիւն գործադրելով, զէնքի կամ որպէս զէնք օգտագործող առարկաներու գործադրումով, երեք անձի առեւանգումը») եւ 235-րդ յօդուածի 2-րդ մասով («Խուսմբ մը անհատներու կողմէ նախնական համաձայնութեամբ հրազեն եւ ռազմամթերք ապօրինի կերպով ձեռք բերելն ու պահելը») նախատեսուած յանցա-



գործութիւն կատարելու կասկածանքով: Նոյն քրեական գործով ձերբակալուած են եւս 4 անձինք, որոնք կը հանդիսանան ՌԴ քաղաքացիներ:

ՀՀ ԱԱԾ կողմէ իրականացուած ռազմավարական միջոցառումներու արդիւնքով եղած են տուեալներ, որ ՀՀ ԱԺ պատգամաւոր, ԵԿՄ նախագահ Մանուէլ Գրիգորեանը այլ անձանց հետ նախնական համաձայնութեամբ ապօրինի կերպով ձեռք բերած զէնք ու ռազմամթերք կը պահէ:

Դէպքի առթիւ ՀՀ ԱԱԾ քննչական վարչութեան մէջ յարուցուած է քրեական գործ՝ ՀՀ քրեական օրէնսգիրքի 235-րդ յօդուածի 2-րդ մասի յատկանշներով: Գործի ծիրէն ներս խուզարկութիւններ իրականացուած են Մանուէլ Գրիգորեանի տունը, ամառանոցին եւ անոր պատկանող այլ տարածքներու մէջ: Յայտնաբերուած է ապօրինի կերպով պահուող մեծ թիւով զէնք եւ ռազմամթերք:

ԱԺ պատգամաւոր Մանուէլ Գրիգորեանը բերման ենթարկուած է ձերբակալուած է ՀՀ քրեական օրէնսգիրքի 235-րդ յօդուածի 2-րդ մասով («Խուսմբ մը անհատներու կողմէ նախնական համաձայնութեամբ հրազեն եւ ռազմամթերք ապօրինի կերպով ձեռք բերելն ու պահելը») նախատեսուած յանցաձեւերով: Հայաստանի Հանրապետութեան սահմանադրութեան 96-րդ յօդուածով սահմանուած կարգով, ԱԺ պատգամաւորի ազատագրկման իրադրութիւնը ներկայացուած է ՀՀ ԱԺ նախագահին:

Քրեական գործերու նախաքննութեան ընթացքի եւ արդիւնքներուն մասին յառաջիկային մանրամասն տեղեկութիւն պիտի փոխանցուի:

Նիկոլ Փաշինեանի Եւ Բակո Սահակեանի Գլխաւորութեամբ ՊԲ Հրամանատարակազմի Կայանին Մէջ Տեղի Ունեցած Է Խորհրդակցութիւն



Աշխատանքային այցով Արցախի Հանրապետութիւն գտնուող վարչապետ Նիկոլ Փաշինեան Արցախի Հանրապետութեան նախագահ Բակո Սահակեանի հետ Յունիս 16-ին այցելած է Պաշտպանութեան բանակի հրամանատարակազմի կայան, ուր տեղի ունեցած է ծառայողական խորհրդակցութիւն: Արցախի պաշտպանութեան նախարար, ՊԲ հրամանատար Լեւոն Մնացականեանը հայկական երկու հանրապետութիւններու ղեկավարներուն զեկուցած է բանակաշինութեան ընթացիկ խնդիրներուն մասին: Այս մասին, ինչպէս կը փոխանցէ «Արմէնփրես»-ը, կը տեղեկացնեն կառավարութեան տեղեկատուութեան եւ հասարակայնութեան հետ կապերու վարչութեան:

Խորհրդակցութեան ընթացքին քննարկուած են Հայաստանի եւ Արցախի ռազմական համագործակցութեան հետագայ խորացման եւ հակառակորդը զսպելու անհրաժեշտ համակարգերու կատարելագործման վերաբերող շարք մը հարցեր:

Նշենք, որ ՀՀ վարչապետ Նիկոլ Փաշինեան Կիրակի, օր Յունիս 16-ին մեկնած է Արցախի Հանրապետութիւն:

Ասիկա ՀՀ վարչապետ ընտրուելէ ետք Փաշինեանի երկրորդ այցն է արդէն Արցախի Հանրապետութիւն: Առաջին անգամ ան մեկնած էր Մայիս 9-ին ու հանդիպում ունեցած նախագահ Բակո Սահակեանի հետ:

OPTICAS paragamian
Técnicos ópticos
Alejandro Paragamian **Lucas Paragamian**
CABILDO 2968. CABILDO 1567. Cap. **Tel. fax: 4781-2910 / 4545-1450**
e-mail: info@opticasparagamian.com.ar **www.opticasparagamian.com.ar**

ԿԻՐԱԿՆԻ 24 ՅՈՒՆԻՍ 2018
ՄԱՍՆՈՐԶԱՆՈՒՅԻՆ
 Վ ԼՈՓԵՍԻ
 Ա. ԳԵՆՐԳ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ
 ՕՍՏԻԱՆ 50-ՐԴ ՏԱՐԵՆԱՐԿԻ ԱՌԹԻՒ

La Comisión Directiva de la Iglesia San Jorge los invita con sumo agrado a la Santa Misa y Madagh, que tendrá lugar el domingo 24 de Junio de 2018, celebrando el 50° aniversario de la consagración de Nuestra Iglesia

1968 - 2018

Arenales 1631
 Florida - V. López

ESCRIBANIA GAITAN
Carlos Víctor Gaitán
Azucena Fernández. María Florencia Clérici
 Escribanos
Carlos Federico Gaitán Hairabedian
 Abogado
Av. Pte. R. S. Peña 570 2º P. (1035) C.A.B.A. Tel.: 4343'3599 (rot.) fax int. 111
escribania@escribaniagaitan.com

**ՌԱՄԿԱՎԱՐ ԱԶՍԱԿԱՆ ԿՈՒՍԱԿՑՈՒԹԵԱՆ
ԿԵՂԵՂՆԱԿԱՆ ՎԱՐՉՈՒԹԻՒՆ**

ԿՈՉ

**Հայ Եկեղեցույ Մէջ Ծագած Տագնապներ Փողոցին
Մէջ Զէ, որ Կը Լուծուին Այլ Կրօնական
Հաստատութեան Երդիկին Տակ**

Սիրելի Հայորդիներ ի Հայաստան, ի Արցախ եւ ի Սփիւռս Աշխարհի,

Բոլորիս ալ յայտնի են, Հայ ժողովուրդի պատմութեան թէ՛ խաղաղ եւ թէ՛ աւելի յաճախ արիւնով շողախուած՝ պատերազմներով ու տառապանքով լեցուն տխուր էջերը: Քանի անգամներ աւերուած եւ կրկին մոխիրներու տակէն Փինիկի նման վերակենդանացած են մեր շէն քաղաքներն ու եկեղեցիները, ասոնց շարքին նաեւ Հայաստանեայց Առաքելական Եկեղեցույ Մայր Աթոռը:

Ծանր եղած է մեր ժողովուրդին ընթացքը մարդկային պատմութեան մէջ, սակայն երբեք լքուած չենք Աստուծոյ եւ Իր հիմնադրած Եկեղեցիին կողմէ: Հայ Եկեղեցին եւ յատկապէս Մայր Աթոռ Սուրբ Էջմիածինը միշտ իր հոգատար կամարներուն տակ հաւաքած է հոգածութեան կարօտ իր հօտը: Հայ հոգեւորականը միշտ առաջնորդած է իր հօտը թէ՛ գոյամարտերու պահուն եւ թէ՛ կեանքի առօրեային մէջ: Հայ ժողովուրդի ինքնութիւնը, լեզուն ու մշակոյթը պահպանուած է Հայ Եկեղեցույ եւ անոր նուիրեալներուն շնորհիւ: Մինչեւ այսօր Եկեղեցին կը հանդիսանայ այն սրբազան հաւաքատեղին, որ կը միաւորէ եւ հայ կը պահէ աշխարհասփիւռ իր զաւակները:

Մայր աթոռին գահակալները Հայ Եկեղեցին կը մարմնաւորեն ու կը միանան անոր հետ: Հետեւաբար հակառակ իրենց մարդկային սխալական էութեան կարելի չէ արատաւորել կամ ոտնակոխել անոնց հանգամանքն ու դիրքը:

Արդ, այսօր, Մայր Աթոռի գահակալին դէմ շղթայազերծուած պայքարը, ոչ միայն կ'արատաւորէ անոր անձը, այլ նաեւ Հայ Եկեղեցին ու բաժանումներ կը ստեղծէ հաւատացեալներուն շարքերուն մէջ:

Ռամկավար Ազատական Կուսակցութիւնը իր գոյութեան ամբողջ ընթացքին հաւատալով Մայր Աթոռին դերին, անվերապահ դրօշակակալիքը եղած է անոր ու նուիրեալ ջահակիրը անոր առաքելութեան Սուրբ ճամբուն:

ՌԱԿ-ի համար անհանդուրժելի է այսօր փողոցին մէջ սկիզբ առած Մայր Աթոռին հեղինակութեան վնաս հասցնող շարժումը, որ Հայ ժողովուրդին արժեքային համակարգին համար օտար է:

ՌԱԿ կը հաւատայ, որ Հայ Եկեղեցույ Հայրապետին ընտրութիւնն ու անոր ճակատագրին տնօրինումը կը վերաբերի միայն ու միայն կրօնական հաստատութեան ու անոր հովանիին տակ գործող մարմիններուն իրեն յատուկ ծէսով ու ընթացակարգով:

Հետեւաբար, Հայ Եկեղեցույ մէջ ծագած տագնապներ, մենք կը հաւատանք, որ փողոցին մէջ չէ, որ կը լուծուին այլ կրօնական հաստատութեան երդիկին տակ: Նման տագնապներ փողոց փոխադրելու դժբախտ փորձը ունի Հայ ժողովուրդը իր հեռաւոր, թէ մօտակայ անցեալի պատմութեան մէջ, որոնց յիշատակումն անգամ կ'ընդունուին ու կը մտահոգէ իւրաքանչիւր Հայորդի:

Ներկայ տագնապին շրջանցումը ու անոր բարուք լուծումը կը կարօտի հաւաքական ճիգի ու փոխադարձ հանդուրժողականութեան ու պատասխանատուութեան գիտակցութեան, որպէսզի անխախտ պահուի Մայր Աթոռի եւ Լուսաւորչակերտ Հայ Եկեղեցույ հիմքերը:

**Ի Դիմաց՝
ՌԱՄԿԱՎԱՐ ԱԶՍԱԿԱՆ ԿՈՒՍԱԿՑՈՒԹԵԱՆ
ԿԵՂԵՂՆԱԿԱՆ ՎԱՐՉՈՒԹԵԱՆ**

Մեակ Յակոբեան
Ատենադպիր
Սերխիօ Նահապետեան
Ատենապետ

Տիանա Տէր Կարապետեան

**«Անչափ կարեւորում եմ
լրագրողների համաժողովների
կազմակերպումը»**

Պուէնտս Այրեսի «Մարտա-րապատ» շաբաթաթերթի գլխավոր խմբագիր Տիանա Տէր Կարապետեանը Հայաստան էր այցելել արգենտինահայ ուխտավորների հետ ներկայ գտնուելու Մայիսեան հերոսամարտերի եւ Հայաստանի Առաջին Հանրապետութեան հռչակման 100-ամեակին նուիրուած միջոցառումներին, շրջագայելու Հայաստանի տեսարժան վայրերով, ապա մայիսի 30-ից հունիսի 1-ը մասնակցելու Սփիւռքի նախարարութեան «Հայոց պետականութիւնը և հայ լրագրութիւնը» խորագիրը կրող Լրագրողների համահայկական 9-րդ համաժողովին:



«Նախարարութեան հետ սերտ կապի մէջ լինելով՝ անչափ կարեւորում եմ այսպիսի համաժողովների կազմակերպումը, քանի որ բացի Հայրենիք այցելելուց, նաեւ նոր ծանօթութիւններ հաստատելու, գործընկերներով ոլորտին առնչվող հարցեր քննարկելու և հետագայ համագործակցութեան ուղիներ փնտրելու հնարավորութիւն ենք ունենում», - «Հայերն այսօր»-ի հետ զրոյցում ասաց գլխավոր խմբագիրը:

Համաժողովի ընթացքում իր զեկուցում անդրադառնալով արգենտինահայ տպագիր մամուլի հիմնախնդիրներին՝ Տիանա Տէր Կարապետեանը շեշտել է, որ համացանցային այս դարաշրջանում, չնայած առկայ դժուարութիւններին, նա առանց վիատվելու առաջ է տանում իր աշխատանքները Սփիւռքում նպաստելով հայապահպանութեանը:

Հավելենք, որ «Մարդարապատ»-ն առաջին անգամ հրատարակվել է 1975 թուականին՝ իբրեւ երկշաբաթաթերթ, իսկ արդէն 1980 թուականից հետոյ վերածվել է շաբաթաթերթի: Այն Ռամկավար Ազատական Կուսակցութեան «Թերէեան» Մշակութային Միութեան պաշտօնաթերթն է:

Թերթը ստեղծել է ՌԱԿ հիմնադիրներից Նահապետ Նահապետեանը, ով իր գործունեութեան տարիների ընթացքում մեծ նուիրումով և սրտացավօրէն է աշխատել:

Գեորգ Զիչեան



CASA Rivera Servicios Funerarios
Funeral Services
ATENDIENDO A LA COLECTIVIDAD ARMENIA DESDE 1936
Traslados nacionales e internacionales de féretros y urnas
Ventas de parcelas en cementerios privados
AV. CORDOBA 4902 (1414) Cap. Fed. TEL./FAX: 5411 4773-2800 y 4772-3288
e-mail: casarivera@fibertel.com.ar www.casarivera.com.ar

BIENESTAR EMOCIONAL

UGAB.- CICLO DE CINE ARMENIO. 12 AÑOS

Las propiedades del material humano

¡Qué vasto es el lenguaje! Claro que cada lengua podrá hacer suyo este enunciado en la medida en que las personas puedan hallar en los vocablos no solo su expresión por definición o etimológica, sino desde el proceso de desambiguación (separar el uso del término de una oración) para identificar su sentido relacionado al campo de la llamada lingüística computacional, o también desde la pluralidad de significados de una palabra, la polisemia.

Y que importante es la lectura, la comprensión de textos, la imaginación, reflexión, pensamientos, en fin la educación escolarizada para ir atravesando procesos y construir personas capaces de tener una visión ampliada, integradora, inclusiva y humana para el desarrollo de las sociedades modernas. Menuda tarea que requiere redoblar esfuerzos para el acercamiento humano que pugna por no ceder los espacios conquistados a la tecnología que avanza muy rápida e invasivamente.

Cambiar modelos, patrones de conducta, generar conciencia son actividades inherentes a la condición humana, que dotada de inteligencias múltiples, supera obstáculos cuando está destinada a ser motor de cambios con fines trascendentes.

Hace unos días en una revista en la sala de un consultorio leí un título atractivo: "Fragilidad, ductilidad, dureza y tenacidad". Inmediatamente quise saber la visión del autor sobre estos términos, y créame me quedé sorprendida al ver que no se refería a personas sino a las cualidades físicas de los materiales. Entonces apareció en mí la idea de poder encontrar las similitudes entre materiales y personas. Nada más que un ejercicio para ampliar el lenguaje haciéndole un honor a la polisemia.

Cuando la física habla de fragilidad se está refiriendo a la capacidad que tiene un material de fracturarse, romperse o quebrarse, en sentido abstracto o simbólico podemos hablar de una fragilidad emocional en las personas cuando estas se encuentran angustiadas o deprimidas, con tendencia al llanto, casi podríamos decir deformadas, como cuando el material se fractura por una fuerza que lo somete a presión.

Lo contrario de la fragilidad sería la ductilidad. En este sentido cuando un material o aleación metálica sufre una fuerza es capaz de deformarse sin romperse, en tal sentido puede ser susceptible de una nueva forma, extenderse, ser plástico, así como la plastilina. Felices de aquellos que han encontrado esta posibilidad en sus personas; ser dúctil es una cualidad que ostentan aquellos que pueden adaptarse a distintos

contextos, ser eficaces en distintas tareas o actividades. Sin embargo es bueno tener en cuenta que ser dúctil no significa tener una autoestima baja, para que la ductilidad sea "efectiva" deberá ser una actitud y un valor congruente con los deseos de la persona.

Cuando la física se refiere a la dureza de los materiales está hablando de la oposición que estos ofrecen a las alteraciones físicas como la penetración, la abrasión y el rayado, también leí que cuando un material es duro suele ser frágil.

Pensaba en aquellas personas que parecen insensibles, que son difíciles de convencer, que no pueden cambiar su visión de las cosas, que no encuentran otras alternativas y que se someten por vocación, intranquencia, fanatismo u obstinación a una disciplina extrema, que muchas veces tiene más que ver con la desmesura del ego o con heridas emocionales que con un auténtico deseo personal. En el fondo de estas conductas habita una debilidad emocional que teme ser descubierta y no acepta volver a ser lastimada, no quiere ser reconocida en su fragilidad.

Para hablar de la tenacidad y poder ponerlo en términos sencillos, nunca fui muy buena para la física, diría a modo de explicación que lo relaciono con la elasticidad que puede tener un material, todo lo que este se puede modificar antes que encuentre su punto de quiebre, su insistencia en no ceder a la opción de rotura. En una persona la cualidad de la tenacidad nos habla de la resistencia a las adversidades, nos muestra a personas que no obstante los obstáculos mantienen firmes sus convicciones de manera perseverante. Sin embargo siempre cabe la opción de la revisión de conductas ya que muchas veces en la perseverancia está disfrazada la obstinación, que no deja pensar expandiendo sino cerrando y creando un cerco para que ninguna otra idea pueda surgir, ni desde el propio lugar ni desde el ajeno.

Tal vez si tomáramos la vida como una experiencia, tal como se toman los materiales en un laboratorio, podríamos ser observadores de conductas vinculadas a las cualidades de fragilidad, ductilidad, dureza, tenacidad que tenemos como personas. Cualidades que tomadas como virtudes pueden actuar sobre nuestra voluntad con el objeto de dejarnos las menores heridas posibles y soportar mejor los embates de la vida para no quebrarnos.

Clr. Cristina Inés Papazian
cristinapapazian@gmail.com

Uno, dos, tres... Un canto a la vida

Multi-premiado documental en primicia absoluta Cita imperdible

El próximo sábado 23 de junio, a las 20:15 horas, dará comienzo la duodécima temporada consecutiva del Ciclo de Cine Armenio en la Unión General Armenia de Beneficencia, dirigido integralmente por Jack Boghossian.

Dirigido a todos aquellos espectadores interesados en ser partícipes de descubrir un cine distinto, característico, complejo y sencillo a la vez, que en esencia interactúa con todas las cinematografías del mundo. La cinematografía armenia ya ocupa un lugar de importancia en distintos festivales del mundo y éste ciclo en particular se constituye como único espacio en el mundo donde, desde hace más de una década, el cine armenio tiene su lugar, mostrando sus títulos más relevantes.

Un ciclo pionero, original en forma y fondo, que ha honrado el cine armenio desde sus comienzos en 2007, contando, como siempre, con la anuencia y el respaldo de sus realizadores.

Dicha programación se ha convertido en una herramienta cultural que, además de insertar al cine armenio a nivel nacional, provoca el intercambio artístico, convirtiendo al cine de la Madre Patria en una referencia a considerar

El sábado 23 de junio se exhibirá en carácter de primicia absoluta el filme documental "Uno, dos, tres...", dirigido por el talentoso Arman Yeritsyan con producción de Bars Media, una de las productoras más importantes de Armenia y de la región.

"Uno, Dos, Tres..." cuenta la historia de personas solitarias de la tercera edad, quienes decidieron enfrentar la vejez y sus consecuencias a través del baile y la amistad.

El único grupo de danza de personas mayores de Armenia está ensayando su próxima actuación, quizás la última. Sin embargo, ellos no sólo están aprendiendo nuevos pasos para un baile; sino que están entendiendo que nunca es tarde para cambiar el rumbo de la vida.

Sus personajes: Mikhail (80) recoge basura de las calles pero baila..., Mariam (58) acaba de salir de un hospital psiquiátrico pero baila..., Anahit (64) deja flores en las tumbas de sus ocho hijos perdidos y baila.

Todos ellos conforman el grupo de danza "Los Elegidos", un equipo de baile compuesto por quince personas mayores y solitarias que bailan para superar sus dificultades y encuentran el significado de



vivir. "Uno, dos, tres..." es un canto a la vida, es una evocación a la esperanza y a la prolongación de la vida.

Una película esperanzadora que pasa de la reflexión a la sonrisa a pesar de los problemas cotidianos, no importa cuán oscuro pueda ser un momento, siempre habrá una posibilidad de darle una vuelta. Cada historia personal se entrelaza con la de todos los miembros del grupo construyendo una historia llena de vida, amor y también de dolor.

En cada país, cada ciudad y cada comunidad, las personas envejecen y necesitan más cuidados y atención. Mikhail y sus amigos dan los primeros pasos y a través de la música. Cada uno de los miembros de la compañía de danza de "Los elegidos" está tratando de avanzar con amor, asombro, nuevas ilusiones y posibilidades para el futuro.

La soledad entre los ancianos es un gran problema en Armenia, donde la sociedad está fuertemente basada en la familia, no obstante, existen muchas personas mayores sin familia que se encuentran, de alguna manera, aisladas.

La pantalla de la UGAB, una vez más, será el centro de atención en el que se reflejará el arte de cineastas armenios a través de sus trabajos, los que seguramente sorprenderán y emocionarán a la concurrida audiencia que acompaña al ciclo desde su comienzo.

Sábado 23 de junio, 20:15 horas, Auditorio de la UGAB, Armenia 1322.

Entrada libre. Hablada en armenio con subtítulos en español.

SHENK
INMOBILIARIA
Arq. BERBERIAN e HIJOS

Palermo Soho-Hollywood 4777-2222
Barrio Norte 4822-1800
Belgrano - Imprenta 4777-4005
Colegiales - Belgrano 4783-4116

www.shenk.com.ar

INSTITUTO EDUCATIVO SAN GREGORIO EL ILUMINADOR



Proyecto institucional 2018

“Una ciudad, un país, un templo de fe”

Como todos los años, la temática del proyecto institucional de Instituto Educativo San Gregorio El Iluminador se transforma en un eje que direcciona muchas de las actividades del ciclo lectivo de los tres niveles del instituto.

Este año, la elección fue simple ya que la coincidencia de 3 momentos trascendentales en la historia de Armenia y de la comunidad en la Ciudad de Buenos Aires hace que el 2018 sea un año con mucho para celebrar y conmemorar: 2800 años de la fundación de Ereván, 100 años de aquel 28 de mayo que permitiera crear una república independiente, y los 80 años de la consagración de nuestra Catedral San Gregorio El Iluminador.

Algunos de los objetivos del proyecto son apropiarse de los saberes básicos de los hechos históricos y comunitarios, considerando que desde el saber y la memoria se puede integrar y preservar la identidad del pueblo armenio y explorar distintos ámbitos, canales y lenguajes para comunicar el legado patrimonial, histórico y religioso que reúnen los tres acontecimientos que se conmemoran.

El valor del proyecto no solamente es lo que se socializa o se presenta en actos, murales, clases abiertas, sino todo el proceso desde la elección del nombre del proyecto, del logo que conjuga las



celebraciones, las reflexiones en el aula, la investigación de temas, la participación de las familias, la interacción con personalidades que hacen a la historia de nuestra Catedral, etc. Entre otras expresiones que permiten a nuestros alumnos dimensionar cuán significativas son las celebraciones del presente año, podemos mencionar, a modo de ejemplos:

En el Nivel Inicial se trabajará básicamente los símbolos patrios, se celebrará el cumpleaños de Ereván y se realizarán murales, muestras y artesanías alusivas.

El nivel primario plasmará el trabajo de modos muy variados: “Persistir en los sueños”, realización de un mural junto a la artista plástica Silvia Tchobanian, se trabajará junto a las familias sobre los símbolos

genes de Ereván.

En la escuela secundaria, en el área de Artes visuales, el proyecto será: Pensarnos hoy como comunidad ¿Qué vemos cuando nos miramos?; en el área de Lengua, “Escrito en la escuela: entrevista a Facundo Sinatra Soukoyan”; en Historia Armenia los alumnos confeccionarán maquetas alusivas a la Fortaleza de Erepuní; otro grupo de alumnos intervendrá fotografías de la ciudad de Ereván con diferentes técnicas y en el área de danza, se realizará una muestra itinerante de danza armenia. Y así, podríamos seguir...

Cada uno de los proyectos propicia el trabajo grupal, colaborativo, entre las 3 secciones idiomáticas promoviendo activida-



más importantes de Armenia, se trabajará en la realización de líneas de tiempo y comparación de procesos de independencia del pueblo armenio y el argentino. Conmemorando el 80° aniversario, los alumnos fotografiaron los distintos sectores y ornamentos de nuestra catedral y llevaron a cabo un taller con la colaboración de Gladys Apkarian. El producto de ambos trabajos fue expuesto en el Madagh del 10 de junio en la Sala Siranush.

Muchos de los proyectos focalizan el aniversario de Ereván, “Ciudad rosada, antigua y nueva”, Ereván: ciudad cultural. Las secciones de inglés y armenio articularán en un proyecto sobre arqueología y los ori-

genes de variadas expresiones culturales, encuentros literarios, exhibiciones fotográficas, edición de videos, encuentros intercolegiales, representaciones musicales y muestras en artes visuales, entre otras expresiones

Si bien muy variados, todos apuntan a destacar los valores del pueblo armenio y su capacidad de persistir basado en la resistencia en momentos trascendentales de su devenir histórico y la importancia que la identidad tiene en las generaciones presentes y futuras.

**Equipo Directivo
Junio 2018**

JUBILACIONES DRA. ADRIANA CORTES DE BOYADJIAN Abogada Tel.: 4632-9385 Cel.: 15-5317-1175	Moratoria autónomos. Jubilaciones. Pensiones. Ley de amas de casa Honorarios preferenciales a la colectividad armenia adriboyad.18@hotmail.com
---	--



CICLO DE CINE ARMENIO

Sábado 23 de junio, 20:15 hs - UCAB - Armenia 1322

UNO, DOS, TRES

Dirección: Arman Yeritsyan. Una producción de Bars Media

